

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Ce document comporte une exigence en matière de sécurité / This document contains a Security Requirement

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Remplacement du refroidisseur	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP076-160045/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20160045	<b>Date</b> 2015-06-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-350-67413	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg350.EP076-160045	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Séguin, Martine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg350
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4975 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Centre de formation pour Transport Canada / Canada Training Centre for Transport Canada Edifice O-276 Building 200 Airbus privé - 200 Airbus Private Ottawa, Ontario	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-160045/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg350

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20160045

File No. - N° du dossier

fg350EP076-160045

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**CETTE MODIFICATION NUMÉRO 003 EST ÉMISE POUR LES RAISONS SUIVANTES:**

1. Prolonger la date de fermeture du 25 juin 2015 à 14H **au 7 juillet 2015 à 14H.**
2. Émettre les addendas 1 et 2.

**Titre du projet: Remplacement du refroidisseur, centre de formation de Transport Canada, 200 Airbus privé, Ottawa**

**Numéro de projet: R.060139.002**

**Les modifications suivantes aux documents de soumissions entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie des documents contractuels.**

## **DEVIS**

1. Section 25 05 01 – SGÉ – PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES
  - .1 Supprimer l'article 1.11.1.1 en entier.
  - .2 Remplacer avec le nouvel article 1.11.1.1 suivant :
    - .1 Retenir les services de la Automated Logic – Ottawa, 95 Denzil Doyle Court, Kanata, Ontario Canada pour effectuer les travaux liés au SGÉ prescrits dans toutes les sections relatives au SGÉ.
  - .3 Supprimer l'article 2.3.1 en entier.
  - .4 Remplacer avec le nouvel article 2.3.1 suivant :
    - .1 SGÉ : Il existe présentement un système de fabrication Automated Logic Corp. dans le bâtiment. Tous les matériaux doivent être choisis pour qu'ils soient compatibles avec le système existant de Automated Logic Corp.

**Titre du projet: Remplacement du refroidisseur, centre de formation de Transport Canada, 200 Airbus privé, Ottawa**

**Numéro de projet: R.060139.002**

**Les modifications suivantes aux documents de soumissions entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie des documents contractuels.**

## **DESSINS**

1. Se référer au dessin en architecture A-1 (Édifice hydraulique, enlèvements et nouveaux travaux, plans d'étage et élévations), APERÇU DE L'ASSEMBLAGE – NOUVEAUX TRAVAUX R1, la note concernant isolant de toiture :  
  
SUPPRIMER :  
  
"ISOLANT RIGIDE DE 100mm AYANT UNE VALEUR RSI-3.52 AU MOINS, AVEC ISOLANT EN PENTE POUR ASSURER L'ÉVACUATION D'EAU, SOIT LA MOUSSE DE POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ DE TYPE IV (DE MARQUE DOW, STYROFOAM DECKMATE PLUS FA OU PRODUIT DE REMPLACEMENT APPROUVÉ)."  
  
REEMPLACER AVEC :  
  
"ISOLANT RIGIDE DE 100mm POLYISOCYANURATE AYANT UNE VALEUR RSI-3.52 AU MOINS, AVEC ISOLANT EN PENTE POUR ASSURER L'ÉVACUATION D'EAU."
2. Se référer au dessin en architecture A-1 (Édifice hydraulique, enlèvements et nouveaux travaux, plans d'étage et élévations), APERÇU DE L'ASSEMBLAGE – NOUVEAUX TRAVAUX R1, la note concernant le revêtement de toiture en plaques de 13 mm:  
  
SUPPRIMER :  
  
"REVÊTEMENT DE TOITURE EN PLAQUES DE PLÂTE DE CATÉGORIE « EXTÉRIEURE » DE 13 mm ASSUJETTI PAR VOIE MÉCANIQUE AU PLATELAGE."  
  
REEMPLACER AVEC :  
  
"REVÊTEMENT DE TOITURE EN PLAQUES DE PLÂTE DE CATÉGORIE « EXTÉRIEURE » DE 13 mm ASSUJETTI PAR VOIE MÉCANIQUE AU PLATELAGE. SI DES CONDUITS EXISTANTS ENTRE LES FLÔTES DE PLATELAGE SONT DÉCOUVERTS ET ENGENDRENT UN POTENTIEL D'INTERFÉRENCE AVEC LES ATTACHES MÉCANIQUES DE TOITURE, L'ENTREPRENEUR DÉCALERA LES ATTACHES DANS L'ENDROIT DE CONFLIT PAR UNE DISTANCE ÉQUIVALENTE À L'INTERVALLE MINIMUM D'ATTACHEMENT RECOMMANDÉ AFIN D'ÉVITER LES CONDUITS."
3. Se référer au dessin en architecture A-1 (Édifice hydraulique, enlèvements et nouveaux travaux, plans d'étage et élévations), dessin A-2 (Édifice hydraulique, enlèvements et nouveaux travaux, détails de l'enveloppe), et dessin A-3 (Édifice hydraulique, enlèvements et nouveaux travaux, détails des ouvrages en métal), LÉGENDE DES NOTES CONCERNANT LES NOUVEAUX TRAVAUX, note 1 :

SUPPRIMER :

« LES TRAVAUX D'ARCHITECTURE SITUÉS À L'INTÉRIEUR DE LA BOITE DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS AU COURS DE L'ÉTAPE 2. IL EST À NOTER QUE LES AUTRES TRAVAUX D'ARCHITECTURE DOIVENT AVOIR LIEU DURANT LES ÉTAPERS QUI SE DÉROULERONT PLUS TARD. CONSULTER LE DEVIS. »

REEMPLACER AVEC :

« LES TRAVAUX D'ARCHITECTURE SITUÉS À L'INTÉRIEUR DE LA BOITE DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS AU COURS DE L'ÉTAPE 6. IL EST À NOTER QUE LES AUTRES TRAVAUX D'ARCHITECTURE DOIVENT AVOIR LIEU DURANT LES ÉTAPES PRÉCÉDANTES. CONSULTER LE DEVIS. »

## **DEVIS**

1. Se référer au devis section 07 52 00, le paragraphe 2.3.1 :

SUPPRIMER :

« Pare-vapeur en membrane pour couche de base : membrane constituée d'une armature de verre non tissée, conforme à la norme CGSB 37-GP-56M, en élastomère, styrène-butadiène-styrène (SBS), de type 2, classe C et catégorie 1; surface et sous-face composées d'une pellicule thermofusible. »

REEMPLACER AVEC:

« Pare-vapeur de classe 1 en membrane autocollante composée de bitume modifié SBS et d'une armature de polyester non tissé exposé. Utilisez des apprêts afin de promouvoir l'adhérence aux substrats tel que recommandé par le fabricant. »

2. Se référer au devis section 07 52 00, le paragraphe 2.8.1 :

SUPPRIMER :

« Isolant en polystyrène extrudé (PSX) pour support de couverture conforme à la norme CAN/ULC-S701, de type 2, classe 2 ou 3, de 1,2 mm X 1,2 mm, à rives droites. Fixation mécanique dans l'épaisseur de base et ensuite collage avec bitume chaud pour les deux (2) autres épaisseurs; épaisseur d'au moins 2 po. Résistance à la compression d'au moins 110 kPa et résistance thermique d'au moins 0,88 RSI par épaisseur de 25 mm (R-5 par pouce). »

REEMPLACER AVEC :

« Isolant pour support de couverture en mousse rigide polyisocyanurate conforme à la norme CAN/ULC-S704, de type 2, classe 2 ou 3, de 1,2 mm X 1,2 mm, à rives droites. Fixation mécanique dans l'épaisseur de base et ensuite collage avec bitume chaud pour les deux (2) autres épaisseurs; épaisseur d'au moins 2 po. Résistance à la compression d'au moins 110 kPa et résistance thermique d'au moins 0,88 RSI par épaisseur de 25 mm (R-5 par pouce). »

3. Se référer au devis section 07 52 00, le paragraphe 2.8.2:

SUPPRIMER :

« Isolant en polystyrène extrudé (PSX) : isolant en pente conforme à la norme CAN/ULC S701. Dimensions selon les indications et les exigences, en fonction de la disposition sur le plan de la toiture, d'au moins 1,2 m X 0,6 m d'épaisseur, de 12 mm à 0 mm. Aux endroits requis, l'isolant doit être collé avec du bitume chaud. Soumettre les dessins d'atelier pour les faire vérifier et approuver avant le début du projet. Résistance à la compression d'au moins 110 kPa et résistance thermique d'au moins 0,88 RSI par épaisseur de 25 mm (R-5 par pouce). »

REEMPLACER AVEC :

« Isolant en en mousse rigide polyisocyanurate : isolant en pente conforme à la norme CAN/ULC S701. Dimensions selon les indications et les exigences, en fonction de la disposition sur le plan de la toiture, d'au moins 1,2 m X 0,6 m d'épaisseur, de 12 mm à 0 mm. Aux endroits requis, l'isolant doit être collé avec du bitume chaud. Soumettre les dessins d'atelier pour les faire vérifier et approuver avant le début du projet. Résistance à la compression d'au moins 110 kPa et résistance thermique d'au moins 0,88 RSI par épaisseur de 25 mm (R-5 par pouce). »